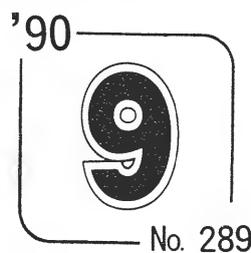




# たまがわ



## 楽しさと喜びを!

実行委員体制で行われた夏まつり。子供たちには、参加する楽しさを、委員の人たちには、つくる喜びを与えてくれました。

年々多くなる参加者に、来年への期待を感じます。

(第3回玉川夏まつりから)



これが、レーダーで……

# 北海道 感動

# 海と空の旅 の足跡

ふるさと創生事業  
中学生国内研修

●八月二十一日(火)はれ

6時 起床 7時 朝食

8時 船内自由体験。船内を見学する人や甲板に出て海を眺める人、それぞれに船の旅を楽しむ。

11時 昼食

13時15分 苫小牧港着。バス三台に分乗する。

14時40分 登別地獄谷を見学。

16時10分 昭和新山でアイヌ民

●八月二十日(月)はれ

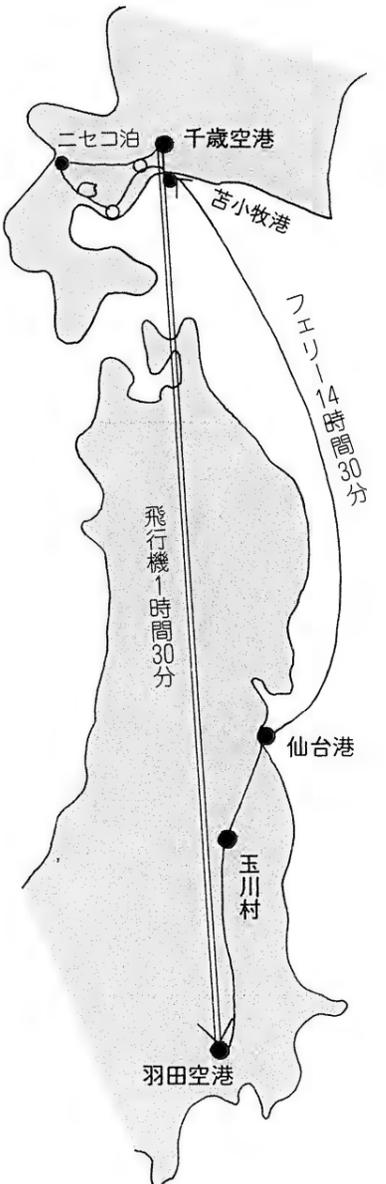
15時30分 村体育館で結団式。

○車田村長・関根教育長あいさつの後、代表として高原要輔君(泉中)が決意表明。

18時30分 仙台港で港と船(フェリー)を体験。特別に許可を得て操舵室へ入室し、リーダーの見方や船の動かし方、非常時の機器の操作の説明を受ける。

19時30分 船内レストランで夕食。その後、レストランシアターで「フェリーができるまで」の映画説明を受ける。

22時30分 出航、23時 就寝



船内レストランで食事

ふるさと創生事業の中学生国内研修(北海道体験学習)が、八月二十日から八月二十二日の日程で行われました。対象となった中学二年生全員(泉中百二名、須釜中四十八名)が参加し、海と空の旅を体験。研修の様子と生徒の感想を紹介します。

僕が感じた事は、アイヌという言葉は、今や差別語になってしまっているという事です。話をしてくれたアイヌ人と和人(シヤモ)の混血のおばさんは、和人にとけこむのが幸せだと言っていたけれど、その言葉には、昔差別を受けたことに対する、怒りが感じられました。

**長く栄えてほしい**

アイヌ人は、ぼくたちと全然ちがうのかと思ったら、ほとんど同じでした。とても日本的な



高原要輔君 (泉中)

## アイヌの感想 差別に怒りを感じた

族について説明を受ける。住居前でアイヌの民俗芸能を体験した後、住居の中に全員が入り、アイヌ人の歴史・生活習慣・差別の問題・現在の生活などの話を聞く。

17時20分 車中より洞爺湖・ルスン高原・羊蹄山を見学。

18時35分 ニセコ・ホテル着。

19時 夕食

22時 就寝



有賀昇君 (須釜中)

## 昭和新山の感想 今にも噴火しそう

昭和新山は、麦畑が噴火して

奇跡を生んだ昭和新山と名のついでだけあって、とてもすばらしい火山でした。観光客も大勢いて驚きの声をあげており、「ああ、来て良かったなあ」と思いました。この体験学習を通して、とてもよい経験ができました。



石森博文君 (須釜中)

民族だと思いましたが、言葉は驚くほど違っていて、話しくなりました。差別を受けて純粋なアイヌ人が減っているそうですが、長く栄えてほしいと思います。



佐藤真由美君 (泉中)

## すばらしい火山



アイヌの踊りを体験

今まで、船に泊まったことがなかったのですが、とても心配でした。でも、ゆれが小さかったので、思ったより楽しく過ごせました。フェリーは予想以上に大きく、中はとても広かったです。とても良い経験になりました。



阿部果織君 (須釜中)

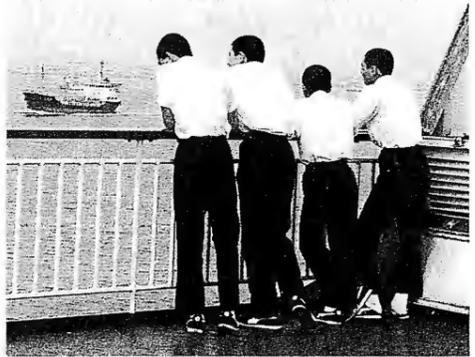
## 船の感想 楽しく過ごせた

フェリーでの旅行は、初めての体験でした。船内生活への期待と、船酔いの不安を持ちながら船内へ第一歩を踏み入れましたが、思ったより快適でした。夜に騒いで困りの人に迷惑をかけてしまったけれど、楽しく充実した時間を過ごせました。



野崎宏之君 (泉中)

## 思ったよりも快適



苫小牧港が近づくと船がすぐ、そこに

# もうすぐでできる福島空港 空の旅を体験して 何を感じたのでしょうか



何も持っていないよ

●八月二十二日(水) 小雨  
6時 起床  
6時40分 朝食(バイキング)  
8時 ホテル発

\*

9時30分 車中、支笏湖を見学。  
10時35分 北海道物産センター  
で買い物。  
11時45分 千歳空港で搭乗手続  
をし、二便に分乗。ほとんどの  
生徒が初めての体験で緊張した  
様子。  
12時45分 最初の便JALに九  
十名が乗り、機内で弁当をひろげ  
昼食。少し緊張していた生徒達も  
十和田湖などが窓から見えると、  
お互いに席を交換するなどして、

空からの景色を楽しむ。  
13時45分 出発ロビーで昼食の  
後、JASに七十七名搭乗。  
14時15分 最初の便が羽田空港  
着。班ごと空港内を自由研修。  
15時16分 次の便が羽田空港着。  
16時 バス三台に分乗する。  
19時20分 東北自動車道、那須  
サービスエリアで解散式。団長  
あいさつの後、矢吹勇雄君(須  
釜中)がお礼の言葉を述べる。  
20時35分 玉川村着。

## 飛行場の感想

みんなせかせか



佐久間かおり (泉中)

飛行場に到着して初めの印象は、  
中にいる人全部の、とてもせかせ  
かしている様子です。何だか  
不思議でしたが、自分が搭乗手  
続や荷物を預けて、なんとなく  
その気持ちがわかりました。空  
の窓口とも言われる空港。いろ  
いろな人々や情報が行き来する、  
すばらしい所だと思いました。

## 仕事をてきぱき



佐久間玉枝 (須釜中)

北海道からの帰り、千歳空港  
から羽田空港へ来た時「うわあ  
なんという飛行機の数だろう」  
と思いました。飛行機が多いだ  
けに飛行場もとても広く、中で  
働いている人もてきぱきと仕事  
をしていました。これから建設  
される玉川村の飛行場も、多く  
の飛行機が来られるように、な  
るといいなあと思いました。

## 点検や整備が陰の力



首藤義宣 (泉中)

僕は、千歳空港を見学してい  
て、飛行機の点検や整備をして  
いる人に関心を持ちました。あ  
の大きな飛行機が、空高く安全  
に飛べるのは、パイロットの力  
だけではなく、整備員やいろい  
ろな人が陰で支えてくれるから  
だと感じました。



## 飛行機の感想

スチュワーデスが  
まぶしく感じました



真野日さおり (須釜中)

私は今回初めて飛行機に乗り  
ました。飛行機は近くで見ると  
とても大きくて、機内も広いの  
で驚きました。スチュワーデス  
さんを見るのも初めてで、なん  
だかまぶしく感じました。玉川  
村にも空港があるので、機会  
があったら、また乗ってみたい  
です。



快調 快調!

景色がきれい



小林真紀 (泉中)

ほとんどの人が飛行機に乗っ  
たのが初めてだったせいか、み  
んなの顔がちよっと緊張みだ  
ったようです。飛行機から見た  
空の上からの景色は、きつと思  
い出に残ると思います。楽しい  
体験をさせていただき、ありが  
とうございました。

福島空港ができれば  
もう一度乗りたい



関根健二 (須釜中)

飛行機に乗るのは初めてだっ  
たので、とても楽しみにしてい  
ました。乗って出発した時には、  
そんなに怖いとは思いませんで  
したが、高度を下げる時に、ガ  
クンと下がったり傾いたりし  
て、少し不安でした。でも、空か  
ら見た景色はすごくきれいで、  
目に焼きついています。村にも飛  
行場があるので、機会があっ  
たらまた、乗りたいと思います。



お弁当よりも外の景色



オイ、何か聞こえるか



やっと着いた



全員拍手でお礼 (那須サービスエリア)

### あなたの地区の受診率は？ (単位：%)

地区	胃がん検診		子宮がん検診	
	63	元	63	元
川 辺	47.2	44.5	18.9	14.4
蒜 生	40.4	34.7	24.2	18.9
小 高	34.7	35.3	29.7	28.7
中	41.0	53.5	28.2	26.7
岩法寺	24.7	30.7	19.3	18.4
竜 崎	32.5	31.8	16.5	17.3
南須釜	22.0	26.0	20.9	21.9
北須釜	21.0	28.5	25.7	20.4
吉	33.1	31.1	21.8	12.5
山小屋	37.5	34.8	24.1	17.5
四 辻	44.9	47.7	33.3	30.8
平均	37.0	37.7	22.8	21.0

上記の表は、各地区ごとのがん検診の受診率です。胃がん検診では対象者の6割以上の人が、子宮がん検診では約8割の人が、検診を受けていません。

# 9月はがん征

## —早期発見のため

がんの初期にはほとんど自覚症状はありませんが、次のような症状があれば、専門医の診察を受けてください。早期治療があなたと家族を守ります。

**危険信号を見逃すな！**

- ①胃：胃の具合が悪く、食欲がなくなり、好みが変わった感じがする。
- ②子宮：おりものや、不正出血はないか。
- ③乳房：乳房の中にしこりはないか。
- ④食道：飲み込むときに、つかえることはないか。
- ⑤大腸・直腸：便に血や粘液がまじったり、急に便秘が続いたりしないか。
- ⑥肺：せきが続いたり、たんに血がまじったりしないか。
- ⑦喉頭：声がかすれたり、しびれたりしないか。
- ⑧舌・皮膚：治りにくい潰瘍はないか。
- ⑨じん臓・ぼうこう・前立腺・尿の出が悪かったり、血がまじったりしないか。

なお、自覚症状がなくても、健康診断、がんの集団検診を年に一回は受けましょう。

# 圧月間です

## 検診を—

がんの中で一番死亡率の高いのは、胃がんです。全国的に、胃がんの死亡率は減少している傾向にありますが、初期にはほとんど自覚症状がないため、気付いた時には手遅れになってしまいう恐しい病気です。早期発見、早期治療の一番の近道は、検診を受けることです。年に一回の検診を受けて、安心して過ごしましょう。

また、子宮がんの死亡率も低下したものの、発生率では婦人のがんの中で胃・乳房について三番目になっています。早期発見を受けて、安心して過ごしましょう。

### 検診を受けて安心 明るい家庭

平成二年の村敬老会は九月十四日(金)午前十時から村体育館で開かれます。

今年度の招待者は七十五歳以上のお年寄り四百十三名(平成二年九月十五日現在)で昨年より五名多くなっています。八十五歳以上が二百二十一人、七十五歳から七十九歳までが百九十二人で、今年七十五歳になられ、初めて敬老会に招待される方は三十八人(男十六・女二十二)です。

なお、敬老会に先立ち、村長が九十歳以上のお年寄り十九人の



昨年の敬老会より

方々を戸別訪問し、記念品を贈呈することになっています。

## 敬老会は九月十四日(金)

### 招待者は四百十三人

## 平成2年 玉川村長寿者20傑

平成2年9月1日現在

男				女			
地区	氏名	年齢	順位	地区	氏名	年齢	
南須釜	増子恒吉	95	1	川 辺	大竹ツ子	104	
岩法寺	佐久間倉蔵	93	2	北須釜	関根キヨ	96	
山新田	真野目竹治	90	3	南須釜	有賀ミチ	95	
岩法寺	矢吹精助	90	4	〃	八木キヨ	94	
吉	森儀雄	89	5	山小屋	石森タカ	93	
中	小針千次	89	6	北須釜	関根ソノ	93	
川 辺	吉田綱義	88	7	岩法寺	石森クマ	93	
〃	高橋兼嘉	88	8	竜 崎	湯澤チヨ	92	
竜 崎	佐藤吉一	88	9	小 高	西島キク	91	
南須釜	園谷房次	88	10	南須釜	火越サタ	91	
中	小針信作	87	11	小 高	車田シノ	90	
小 高	車田幸一	87	12	中	小林イネ	90	
四辻新田	渡辺由松	86	13	南須釜	大野セキ	90	
蒜 生	眞弓勝衛	86	14	中	角田ミ也	90	
川 辺	須藤利次	86	15	小 高	坂本チカ	90	
四辻新田	石井利五郎	85	16	〃	車田カネ	89	
小 高	本田栄勝	85	17	〃	車田ワキ	89	
〃	首藤勝利	85	18	竜 崎	小林ハルヨ	89	
〃	関根武	85	19	中	鈴木キク	89	
中	岩谷唯二	85	20	川 辺	野崎ツジ	89	

### 日程表

該当地区
川 辺・蒜 生 小 高・中
岩 法 寺・竜 崎
南須釜・北須釜 吉・山小屋・四辻

見のため検診を受けましょう。村では左記により子宮がん検診を行います。希望される方は、各地区の保健協力員に申し込んで下さい。

### 在宅当番医 変更のお知らせ

下記のとおりになります

9月9日	中 島 病 院
9月15日	大 野 病 院
9月23日	杏 林 堂 医 院

### 子宮ガン検診

月 日	受 付 時 間	場 所
9月28日 (金)	午前8時30分～午前9時	就業改善センター
	午後1時30分～午後2時	
9月29日 (土)	午前8時30分～午前9時	須釜公民館

飼うことは、とても容易なことではありません。それは、ペットは飼いたい子が生まれては困るという飼い主はどうすればよいのでしょうか。ペットに子どもを生むような機会を与えないようにするのが一番ですが、なかなか、むずかしいことです。そこで一つの選択として子どもが生まれないよう、ペットに手術を施す方法があります。

雄には去勢手術、雌には不妊手術を施しますが、これらは比較的簡単な手術で、苦痛や危険性も少ないものです。手術についての詳細は、最寄りの獣医師、保健所などで相談して下さい。

### 人とペットが共存できる社会に

「手術をするのは、かわいそう」と思う方もおられるでしょう。しかし本当に可愛いそうなのは、望まれずに生まれてきて捨てられたり、行政施設に引き取られたりする子犬や子猫ではないでしょうか。

また、最近では、ペットを「人との仲間」として見つめ直そうという動きもあります。人とペットとがうまく共存できるように、考えていくことが大切なのです。

### \* 生まれて困るなら手術も

生まれた子犬や子猫をすべて

### 9/20〜26 動物愛護週間

幼いころ、子犬や子猫を拾ってきたら、親によく「世話ができるのなら飼ってもいいわよ」といわれるものがあります。『世話をする』ということとは、どのようなことなのでしょう。

「手術をするのは、かわいそう」と思う方もおられるでしょう。しかし本当に可愛いそうなのは、望まれずに生まれてきて捨てられたり、行政施設に引き取られたりする子犬や子猫ではないでしょうか。

また、最近では、ペットを「人との仲間」として見つめ直そうという動きもあります。人とペットとがうまく共存できるように、考えていくことが大切なのです。



はげしい、プレイ

第十九回玉川村少年球技大会が、八月五日須釜小学校校庭と同体育館で行われました。この大会は、玉川村青少年育成村民会議が主催し、村内小学校児童の健全な育成と相互交流を図るため、毎年開かれています。ソフトボールの試合は、午前9時から車田村長・円谷助役・関根教育長・野口教育委員長の

### ソフトボールは 小高チーム ミニバスケットボールは 中チーム に栄冠

## フアイトあふれる好プレイ

始球式で始まりました。真夏の太陽のもと、日焼けした子供達は、今までの練習の成果を発揮しようと一生懸命プレイ。地区によつては、二年生も出場しており、小さい体をおもいきり動かし、ミニバスケットボールの試合は体育館で行われ、父兄らの声援のなか、熱戦を繰り広げました。入賞したチームは次のとおり。

- ソフトボール
- 優勝 小高チーム
- 準優勝 中チーム
- 第三位 岩法寺チーム
- 竜崎チーム
- 川辺チーム



ストライクゾーンが……

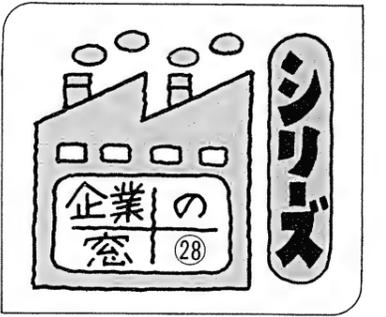


中チームのみなさん



小高チームのみなさん

- ミニバスケットボール
- 優勝 中チーム
- 準優勝 南須釜チーム
- 第三位 藤生チーム
- 小高チーム
- 北須釜チーム



工場長 石井フクヨ

## 元年7月に新工場

強力被服工業株式会社 玉川ソーイング



### 会社の概要

所在地	玉川村大字南須釜字 中興平23-1
業種	縫製業
従業員数	18人
創立	昭和51年5月

### 地域のために働く場を提供

学校を卒業して強力被服工業株式会社(本社・埼玉県羽生市)に勤めた石井さんは、毎年入社してくる地元の後輩をみて「自分の地域のために、地元でも働けるようにできないか」と考え、昭和五十一年五月に、自宅前に本社の協力工場として操業を開始。その後、昭和六十二年には北須釜にも工場を増やしましたが、着実な受注の伸びに対応するため、元年七月三十日に、本社の直営工場として現地に工場を新設しました。



八名ですべて女性。ほとんどが兼業農家なので、地域との調和を図りながら、良い製品づくりと、生産性の向上を目指しています。

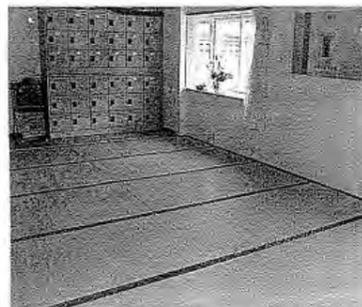
### JR東日本

### 東京電力の制服を縫製

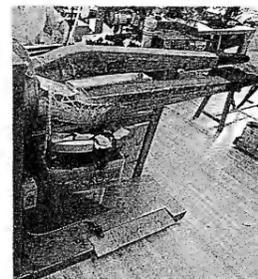
工場では主に、JR東日本、東京電力、警備保障グループの制服や官公庁の制服を縫製しています。上衣だと月産約三千着、スラックスでは五千着を生産しており、本社で仕上げられた製品は、伊藤忠商事(株)などの大手商社や百貨店へ納入されます。「将来は、裁断から仕上げまで一貫生産したいと考えています」と抱負を語ってくれました。

### 休憩所は 食堂・待合室

工場には畳敷きの休憩所が設けられ、昼食時には食堂になります。また、学校などが早く終わると、子供達がお母さんを待つ、待ち合室としても利用され、従業員からも好評。社内の親睦を図るために、花見・ボウリング大会・社員旅行・忘年会など多くの事業を行い、人情味ある明るい職場づくりに努めています。



畳敷きの休憩所



アイロン台 (ズボンを一度に)



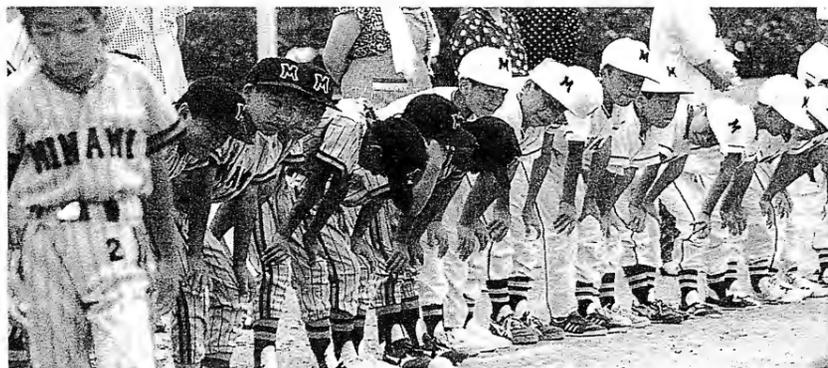
小高チームキャプテン 関根章弘くん

僕たちのチームは、監督が決まらない春休みから、大会に向けて練習をしました。夏休みに入ってから朝五時に練習を始めましたが、真剣に練習する日ばかりでなく、ふざけている日もありました。八月になって、ユニフォームを渡されると、みんな大会が近いという気持ちを強く感じてきたのか、練習にすごく身が入りました。大会では、次々と勝ち進み、決勝戦で中チームと戦いました。みんな気持ちを一つにして、一生懸命がんばり、10対5で勝ち優勝。みんな笑顔で喜び合えて良かったと思います。



中チームキャプテン 白岩裕子さん

目標は、三位入賞でした。でも、二回対戦してから負けるという文字は頭から消え、目標は優勝と変わりました。二回戦で戦った北須釜チームの人が



応援も一生懸命

ら「優勝して下さいね」と、はげましの言葉をかけてもらい、とても元気づけられました。良い友達になれそうです。優勝できたのは私達の人だけでなく、ほかのいろんな人達のおかげだと思います。私にとっては、生まれて初めての、とても楽しいバスケットボールができたと思います。

むらの話題

むらのできごと



懇談会のようす

意見・要望を  
村政に反映

行政区ごとの村政懇談会が、七月十七日から八月一日にわたって行われました。

懇談会は、村民の方に村政の現況を報告し、村に対する意見、要望を聞き、村振興計画などに反映させ、村の活性化を図ることを目的に開かれました。

村民から、道路や水路の整備など生活に密着した問題をはじめ、地域の振興に係る問題など多くの質問や要望が出されました。これに対し、村長・課長が説明をし、参加者は熱心に耳を傾けていました。各区の関係者の方々ご協力ありがとうございました。



若松選手から指導を受ける子供たち

プロ野球名球会  
野球教室に参加

このほどプロ野球名球会による野球教室が岩瀬村いわせグリーン球場で行われ、玉川村から石山直裕君（玉一小六年）と草野旭君（須釜小六年）が参加しました。

このイベントは、青少年の健全育成と長寿社会に対応した明るいまちづくりを目的に行われ、県中地区の小中学生三百人が参加。石山君と草野君は、若松勲選手・谷沢健一選手から、ボールの握り方・投げ方・バットの構え方など直接指導を受けました。

円満な家庭が大事  
非行防止研究会

第四十回研究会を明るくする運動非行防止研究会が、このほど村体育館で行われました。集会には石川・東白川地区の関係者三百人が出席し、「シンナー吸引や無免許運転を繰り返す少年」を研究テーマに三つの分科会と全体会で討議。非行防止と青少年の健全育成は、家庭が基本であり、円満な家庭がいかに大事かなど活発な意見交換がありました。

この集会は石川・東白川地区保護司会が、犯罪や非行のない明るい社会の実現を目的に、毎年会場を持ち回りで開いています。



村体育館において

地域の特性を  
生かした和牛生産

北須釜東部和牛生産組合（組合員数33戸・瀬谷武義組合長）では、このほど総会の席上で平成元年度に生産した百八頭の子牛の中で、最高額となったオーストメスの生産者に対しトロフィーを贈りました。

このトロフィー二個は、石川畜産組合と同須釜支部から贈られたもので、組合の発展に役立ててほしいという趣旨から、収入の増大と資質の向上を図るため、功績を上げた生産者をたたえたものです。組合員の反響も上々で、生産の励みとして今後も続けたいとのことでした。

当組合は昭和四十八年に組織され、和牛生産に適した地域特性から、年々飼育頭数が増加しています。



1・2・3号棟すべて完成

村営住宅の  
玉川団地が完成

村営住宅玉川団地（岩法寺字蔵岡）は、昭和六十二年年度から総工事費約五億五千万を投じて建設が進められてきましたが、このほど三号棟と幼児遊園が完成し、すべての工事が終了しました。三号棟の第一回目の入居募集は七月に行われ、八割以上の入居が決定。「集会所や幼児遊園があり、たいへん住み良い環境です」と評判も良いようです。これで団地の総戸数は四十八戸になりました。



賞品の前に喜びの選手のみなさん

初出場、初優勝  
トーヨーサッシ  
商工会野球大会

第十三回を数える商工会主催村内事業所親善野球大会がこのほど行われ、福島トーヨーサッシ（株）玉川工場が、初出場で初優勝の栄冠を勝ち取りました。

結果は次のとおりです。

- Aブロック
    - 中根精工3-1 福島エンヤ
    - 東京精工6-1 福島エンヤ
    - 中根精工4-1 東京精工
  - Bブロック
    - 玉川村役場3-1 トーヨーサッシ
    - 福島富士8-1 玉川村役場
    - トーヨーサッシ11-6 福島富士
- 決勝  
トーヨーサッシ15-5 中根精工

古代の生活様式学ぶ  
川辺・辰巳城遺跡で現地説明会

このほど、川辺の辰巳城遺跡で現地説明会が開かれました。農地開発に伴う発掘調査により、集落跡だったことが分かった遺跡には、地区住民や歴史愛好家らが、古代の生活様式や文化を学ぼうと大勢つめかけました。

遺跡は集落跡

古墳時代から平安時代にわたる竪穴住居跡十八棟、堀立柱建物跡九棟のほか、井戸跡や土師器（はじぎ）を焼いた窯跡、銚塊を精錬した鍛冶遺構などの遺跡が発掘されています。

現地説明会には、地元住民や関係者、近隣町村の歴史愛好家約百五十人が参加。係員の説明を受けながら住居のかまど跡や、井戸跡などを見学して、古代人の生活に思いをはせていました。



集落の跡



出土した土師器（はじぎ）

献血三十回  
矢部さんに功労賞

このほど、川辺の矢部玄幸さん（二十九歳）に、献血三十回村長から有功賞を手渡された矢部さんは「自分の健康管理のために思っ



功労賞の楯を手にする  
有功賞の  
矢部玄幸さん  
「自分の健康管理のために思っ



# 生きていく日本をキヤッチ

## 十月一日は国勢調査

十月一日に五年に一度の国勢調査が行われます。この調査は、大正九年から五年ごとに行われ、今回は十五回目。日本に住んでいるすべての方が対象となり、全国で一億二千四百万人に及ぶと見込まれています。

伺います。皆さんのご理解とご協力をお願いいたします。

### 村の調査員は

#### 三十三名

各地区を調査する調査員は次の三十三名です。お伺いの際にはご協力をお願いします。

また、調査の中で分からない事があつたときは、調査員か役場企画調整課統計係（五七―三〇一内四六）にお尋ね下さい。

氏名	電話
榊原 庄一	五七―二七〇三
橋本 義晴	五七―二四九〇
石井 清春	五七―二七七一
塩沢 正子	五七―三〇八八
草野 久子	五七―三四五二
小針 信一	五七―三八七四
小針 君	五七―二二三八
小針ナミ子	五七―二二一五
高原 藤助	五七―二二三六
西川 良英	五七―二〇六七
三輪 光江	五七―三二五一
関根セキ子	五七―二二四六
矢吹 晋市	五七―二五三二

矢部 操	五七―三三二二
矢部美枝子	五七―三〇三三
石川 和典	五七―三六四一
田子 武幸	五七―三〇三四
瀬谷喜代次	五七―二八八四
草野 光重	五七―三三三七
矢吹 義三	五七―二八五四
草野 安治	五七―三三〇一
我妻 勝雄	五七―三三三三
真野目一久	五七―二六八一
石井 和夫	五七―三五六二
小原 清	五七―三九六二
大野 好利	五七―三二八〇
石森 一夫	五七―三三二四
相楽 傳吉	五七―三三三一
小原 明昭	五七―三二〇六
須釜 信好	五七―二四二六
有賀 秀夫	五七―二六〇〇
八木喜代春	五七―三三一一
圓谷 房夫	五七―三〇三六

### 糖尿病の人が倒れたら



糖尿病の人が昏睡状態で倒れてしまう場合、二つのケースがあります。

一つは、インシュリンの投与を受けていた人が勝手にやめたり、かぜや過労、ストレスなどで血糖値が上がりインシュリン不足になって倒れる糖尿病昏睡。もう一つは反対にインシュリンや経口血糖降下薬の量が多過ぎたり、食事をきちんととらなかつたり、激しい運動などで血糖値が急に下がる低血糖昏睡です。

どちらの原因で倒れるのか分からないときは、とりあえず砂糖水やオレンジジュースなどのジュース類を飲ませて下さい。低血糖が原因ならば、それで元気になるります。倒れる前にふる

### 年金 他年金を受けたら届出

老齢福祉年金の受給者が恩給、厚生年金保険、各種共済組合などから年金を受けることになったら、老齢福祉年金は支給できません。他の年金を受けることになったときは、速やかに届けてください。届出が遅れると老齢福祉年金について過払いが生じ、返納していただくこととなります。



えやどろき、冷や汗、頭痛など前ぶれ症状に気づいたら、角砂糖や果物、パンなど糖分の多いものをとると大事に至らずに済みます。ふるえがひどく、自分で食べられないこともありますから、糖尿病の人は、家族や周りの親しい人に応急時の処置を頼んでおくといひましょう。

砂糖水などを飲ませても症状に変化がみられない場合は、すぐ医師に連絡をとってください。

行っています。一刻を争うケガ人や病人に対して、救急車が到着するまでの適切な応急手当は、傷病者が助かる確率を高めます。ぜひ参加し、正しい応急手当の方法を身につけましょう。

講習会についての問い合わせは、須賀川地方広域消防本部 ☎〇二四八（七六）三一一

## —いざという時のために—

# 9月9日は 救急の日

「救急の日」は、救急業務について皆さん方に、より正しい理解を深めていただくため、毎年9月9日を「救急の日」とし、また、この日を含む一週間を「救急医療週間」と定め、救急医療について知識と技術の普及に努めています。

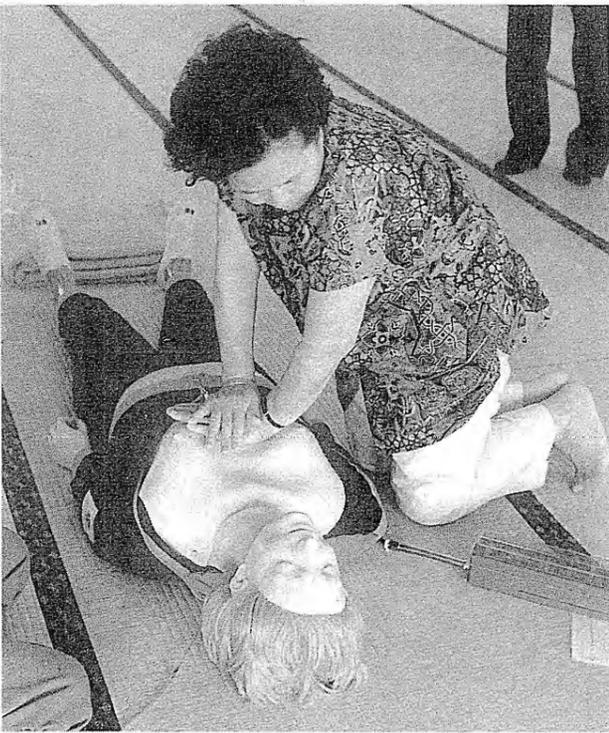
- 「救急車の正しい利用法」
- ◇次のようなとき利用できます。
  - ・ 火事や地震などでケガや病気になったとき
  - ・ 交通事故など屋外や公衆の出入りする場所でケガや病気になったとき
  - ・ 屋内で生じた事故、例えばガ

ス中毒・やけど・急病などで他に適当な搬送手段がないとき

◇次のようなときは使わないでください。

- ・ 緊急に搬送する必要がない傷病者のとき
- ・ タクシーやマイカーで搬送できる傷病者のとき
- ・ 法定伝染病・精神病患者
- ・ 傷害のない単なる泥酔者

- 「救急車を呼ぶときは」
- 落ちついて はっきりと要領よく
  - ① 局番なしの119番。
  - ② つながったら「救急です」という。
  - ③ 場所を知らせる。町名、番地、目標物や道順をわかりやすく説明する。
  - ④ 事故や病気の様子を知らせる。だが、いつ、どこで、どうしたか、傷病者が何名いるのかを要領よく報告。
  - ⑤ 現在どうしているか報告し、次に何をしたらよいか注意事項を聞く。
  - ⑥ 自宅であれば目標物を告げる。人数に余裕があれば、救急車を迎えに出る。
  - ⑦ 救急車が到着したら救急処置の引き継ぎをする。
  - ⑧ 救急車に家族が同乗すると



救急法の講義から

同乗すると

「応急手当の講習会開催」  
消防署では救急活動のほか、救急車が到着するまでの間に村民一人ひとりが応急手当を行えるように応急手当の知識や技術を知ってもらうため、講習会を



# お知らせ



## 今月の納税

国民年金保険料 九月份  
国民健康保険税 第三期  
納期限は九月二十五日(月)です。忘れずに納めましょう。

## 巡回婦人相談会 お気軽にご相談を

巡回婦人相談会を次のとおり行います。相談は無料。内容については秘密を守ります。どうぞお気軽におでかけください。  
期日 十月四日(木)  
午前十時～午後二時

場所 石川合同庁舎  
石川町下泉二二九

内容 施設入所・経済・職業  
住宅・家庭(夫婦)・暴力団・更生・その他  
日常生活での問題

相談員 婦人相談員・婦人相談  
所職員・社会福祉事務  
所職員・弁護士  
問い合わせ先  
玉川村役場住民課福祉係  
☎ 五七―三二〇一 内線二八

## 9月の健康 ごよみ

- 14日(金) 乳幼児健康相談  
午前 9:30～  
乳児健康診査  
午後 1:00～  
保健センター
- 17日(月) 麻疹(はしか) 予防  
接種開始  
9月17日～11月17日まで
- 26日(水) 母親教室  
午前 9:15～  
育児教室  
午後 1:00～  
保健センター
- 28日(金) 子宮ガン検診  
午前 8:30～  
午後 1:30～  
就業改善センター
- 29日(土) 子宮ガン検診  
午前 8:30～  
須釜公民館
- 10月 成人病予防教室  
1日(月) 午前 9:30～  
保健センター
- 5日(金) 1歳6ヶ月児健診  
午後 1:30～  
保健センター

## お誕生おめでとう ございます

(7月届出分)

地区	出生児名	氏名	保護者名
区 刃高寺	園谷奈津美	美津子	善孝
区 小岩法寺	大竹越井	紀美寛	洋武孝
区 竜崎	村上野和	美翼	忠一
		田葵	寿美夫

## おくやみ申し上げます

(7月届出分)

地区	死亡者氏名	年齢	世帯主名
区 刃高寺	野崎ナツノ	78	雄好
区 小岩法寺	関根謙守	82	武カネ
区 南須	倉大野ウイ	81	カ仁
	大野キン	83	誠徳
		70	
		36	

## 寄付 ありがとうございます ございます

左記の方々から社会福祉活動資金として寄付をいただきました。厚く御礼申し上げます。  
記

- ・南須釜の大野仁壽さんから 一万円
- ・南須釜の大野誠さんから 一万円
- ・南須釜の大野正徳さんから 一万円
- ・竜崎の岡部敬作さんから 二万円
- ・玉川村母子会より、母子会のある地区の寝たきり老人へ、暑中見舞として肌着が贈られました。 二万円
- ・福島トヨーサツシ工業(株)玉川工場納涼祭実行委員会より、第一回納涼祭に際してチャリティー募金として 三六、五〇六円

(村社会福祉協議会)

## 訂正とおわび

広報号外、暑中お見舞いの中で次の方々の記入もれと、誤りがありました。追加と訂正のうえおわびいたします。(敬称略)追加 須釜農協(理事) 森忠寛、近内正雄、宗形孝重、大野好利(監事) 草野美好、石森仲夫、訂正 須釜農協(参事) 石森勝良、石森勝義、四辻婦人会長、関根アキ子、関根ヤス子

## 東京玉川会員の みなさんへ

会員の皆さんご家族の、元氣なようすを紹介したいと思います。メッセージにご家族の写真添えて、お送り下さるようご協力をお願いいたします。送り先は玉川村役場広報係まで。なお、東京玉川会員だよりは、今回休ませていただきました。

## 村のようす (2年8月1日現在)

	1,623戸 (+4)
	7,637人 (+7)
	3,804人 (+5)
	3,833人 (+1)